

DIN EN 61331-2

ICS 11.040.50; 13.280; 81.040.30

Ersatz für
DIN EN 61331-2:2006-08**Strahlenschutz in der medizinischen Röntgendiagnostik –
Teil 2: Durchsichtige Schutzplatten (IEC 61331-2:2014);
Deutsche Fassung EN 61331-2:2014**

Protective devices against diagnostic medical X-radiation –
Part 2: Translucent protective plates (IEC 61331-2:2014);
German version EN 61331-2:2014

Dispositifs de protection radiologique contre les rayonnements X pour diagnostic médical –
Partie 2: Plaques translucides de protection radiologique (CEI 61331-2:2014);
Version allemande EN 61331-2:2014

Gesamtumfang 17 Seiten

DIN-Normenausschuss Radiologie (NAR)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument enthält die Deutsche Fassung des Europäischen Dokuments EN 61331-2:2014 „Strahlenschutz in der medizinischen Röntgendiagnostik — Teil 2: Durchsichtige Schutzplatten“, in die das Internationale Norm IEC 61331-2:2014 „Protective devices against diagnostic medical X-radiation — Part 2: Translucent protective plates“ unverändert übernommen wurde.

Das Internationale Dokument wurde vom SC 62B „Diagnostic imaging equipment“ der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC), dessen Sekretariat von der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (Deutschland) gehalten wird, erarbeitet.

Das zuständige deutsche Gremium ist der DKE/NAR-Gemeinschaftsausschuss NA 080-00-12 GA „Strahlenschutz“ des DIN-Normenausschusses Radiologie (NAR) in Arbeitsgemeinschaft mit der Deutschen Röntgengesellschaft und der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE und in Zusammenarbeit mit der Deutschen Gesellschaft für Nuklearmedizin e. V. (DGN), der Deutschen Gesellschaft für Medizinische Physik e. V. (DGMP) und der Deutschen Gesellschaft für Radioonkologie e. V. (DEGRO).

In dieser Norm werden die folgenden Schriftarten verwendet:

- Festlegungen und Definitionen: in Normalschrift;
- Informativer Text außerhalb von Tabellen, wie Anmerkungen, Beispiele und Bezüge : in Kleinschrift. Normativer Text in Tabellen auch in Kleinschrift
- Begriffe, die in Abschnitt 3 dieser Norm oder erwähnte Begriffe: IN KAPITÄLCHEN.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

DIN EN 61331, *Strahlenschutz in der medizinischen Röntgendiagnostik*, besteht aus:

- *Teil 1: Bestimmung von Schwächungseigenschaften von Materialien;*
- *Teil 2: Durchsichtige Schutzplatten;*
- *Teil 3: Schutzkleidung, Augenschutz und Abschirmungen für Patienten.*

Änderungen

Gegenüber DIN EN 61331-2:2006-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Erweiterung des Anwendungsbereiches auf alle Arten durchsichtiger Schutzplatten und alle Strahlungsqualitäten und auf Gammastrahlung;
- b) Entfernung von Definitionen und Anforderungen für durchsichtiger Schutzplatten für visuelle Bildgebung;
- c) Änderung von Anforderungen bezüglich geometrischer Genauigkeit und optischer Qualität;
- d) Änderung von Anforderungen bezüglich der Bestimmung des BLEIGLEICHWERTES und Mindestdicke.

Frühere Ausgaben

DIN 6841: 1966-10, 1979-05

DIN EN 61331-2: 2006-08

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden Deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument
EN 60601-1:2006 +Cor.:2010+A1:2013	IEC 60601-1: 2005+Cor.:2006+Cor.:2007 +A1:2012	DIN EN 60601-1 (VDE 0750-1):2013-12
EN 60601-1-3:2008 +Cor.:2010+A1:2013	IEC 60601-1-3:2008 +A1:2013	DIN EN 60601-1-3 (VDE 0750-1-3):2014-06
EN 60601-2-8:2015	IEC 60601-2-8:2010	–
–	IEC 60788:2004	–
EN 61331-1:2014	IEC 61331-1:2014	DIN EN 61331-1:2016-08
–	ISO 3534-1:2006	DIN ISO 3534-1:2009-10

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60601-1 (VDE 0750-1):2013-12, *Medizinische elektrische Geräte - Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale (IEC 60601-1:2005 + Cor.:2006 + Cor.:2007 + A1:2012)*; Deutsche Fassung EN 60601-1:2006 + Cor.:2010 + A1:2013

DIN EN 60601-1-3 (VDE 0750-1-3):2014-06, *Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-3: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale - Ergänzungsnorm: Strahlenschutz von diagnostischen Röntgengeräten (IEC 60601-1-3:2008 + A1:2013)*; Deutsche Fassung EN 60601-1-3:2008 + Cor.:2010 + A1:2013

DIN EN 61331-1:2016-08, *Strahlenschutz in der medizinischen Röntgendiagnostik - Teil 1: Bestimmung von Schwächungseigenschaften von Materialien (IEC 61331.1:2014)*; Deutsche Fassung EN 61331-1:2014

DIN ISO 3534-1:2009-10, *Statistik - Begriffe und Formelzeichen - Teil 1: Wahrscheinlichkeit und allgemeine statistische Begriffe (ISO 3534-1:2006)*; Text Deutsch und Englisch

Deutsche Fassung

Strahlenschutz in der medizinischen Röntgendiagnostik —
Teil 2: Durchsichtige Schutzplatten
(IEC 61331-2:2014)

Protective devices against diagnostic
medical X-radiation —
Part 2: Translucent protective plates
(IEC 61331-2:2014)

Dispositifs de protection radiologique contre
les rayonnements X pour diagnostic médical —
Partie 2: Plaques translucides de protection
radiologique
(CEI 61331-2:2014)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2014-06-11 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort.....	3
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	4
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	7
4 Geometrische Genauigkeit der Schutzglasplatten.....	7
4.1 Lokale Ebenheit und Mindestdicke	7
4.2 Kanten.....	7
5 Optische Qualität des Materials.....	8
5.1 Inhomogenitäten	8
5.2 Transmissionsgrad	8
6 Schwächungs-Eigenschaften.....	8
6.1 Bestimmung des Bleigleichwerts.....	8
6.2 Homogenität	8
6.3 Mindestdicke und Bleigleichwert	8
6.4 Informationen	9
7 Kennzeichnung	9
8 Begleitpapiere	10
9 Erklärung der Einhaltung	10
Literaturhinweise	11
Verzeichnis der in dieser Internationalen Norm verwendeten definierten Begriffe	12

Tabellen

Tabelle 1 — Verhältnis Bleigleichwert und Mindestdicke für Schutzglasplatten.....	9
Tabelle 2 — Informationen und Daten zur Kennzeichnung von Schutzglasplatten.....	9